



# AGLUTINANTE DE AYUDA

## SPANISH KŌKUA BINDER

*por cortesía de*



Papa Ola Lokahi



Art work by Kaulumaika

# Kōkua Binder

## (Aglutinante de ayuda)

### ***Apoyo para la recuperación tras desastres en las comunidades de Hawái***

Esta carpeta te pertenece. Es un lugar para mantener organizada tu información importante sobre la recuperación, llevar un registro de la ayuda y los recursos que recibes, y documentar lo que aún necesitas. Tú decides qué información compartes y con quién.

Esperamos que esta carpeta le facilite un poco su proceso de recuperación, ayudándole a mantenerse organizado, a prepararse para citas y solicitudes, y a compartir sus necesidades sin tener que contar su historia una y otra vez.

Esta herramienta de recuperación fue creada con aloha por Papa Ola Lōkahi, guiado por las experiencias y perspectivas de los sobrevivientes, Kula No Nā Po'e Hawai'i y otros navegadores de recuperación de los incendios forestales de Lahaina y las inundaciones de Kona Low, para apoyar a las 'ohana afectadas por el huracán Lala y otros desastres naturales.

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha de inicio: \_\_\_\_\_

# Mi historial de recuperación

Esto me pertenece. Puedo elegir con quién lo comparto.

## Mi información

Nombre completo:

Nombre preferido:

Fecha de nacimiento:

Teléfono:

Correo electrónico:

# Mi situación de vivienda y residencia

Cuéntenos dónde vivía cuando ocurrió el desastre y dónde se encuentra ahora. Esta información puede ayudarle a explicar su situación de vivienda al solicitar asistencia o servicios de recuperación.

## ANTES DEL DESASTRE

Dirección de la vivienda dañada/afectada: \_\_\_\_\_

¿Cuánto tiempo vivió usted en esta dirección? \_\_\_\_\_

En el momento del desastre, ¿usted:

- ☐ Ser propietario de la vivienda
- ☐ alquilar la casa
- ☐ vivir con familiares o amigos
- ☐ vivir en una vivienda proporcionada por el empleador
- ☐ tener otro arreglo de vivienda: \_\_\_\_\_

¿Era esta su residencia principal? ☐ Sí ☐ No

¿Aparecía tu nombre en la lista?:

- ☐ Registros de escrituras/propiedad ☐ Hipoteca
- ☐ Contrato de arrendamiento ☐ Ninguno de estos ☐ Inseguro

Si alquilaste, ¿tenías un contrato de arrendamiento por escrito?

- ☐ Sí ☐ No ☐ mes a mes ☐ no aplicable

propietario/arrendador: \_\_\_\_\_

Teléfono/correo electrónico: \_\_\_\_\_

¿Pagaste alquiler o contribuiste a los gastos de vivienda?

- ☐ Sí ☐ No

¿Tiene pruebas de que vivió en esta dirección?

- ☐ Licencia de conducir / Identificación estatal
- ☐ factura de servicios públicos
- ☐ Contrato de arrendamiento
- ☐ Extracto bancario o de tarjeta de crédito
- ☐ Correo del gobierno o de beneficios ☐ Registros escolares
- ☐ Carta del propietario/arrendador
- ☐ Otro: \_\_\_\_\_
- ☐ No estoy seguro de qué puedo usar

# Mi situación de vivienda y residencia

Cuéntenos dónde vivía cuando ocurrió el desastre y dónde se encuentra ahora. Esta información puede ayudarle a explicar su situación de vivienda al solicitar asistencia o servicios de recuperación.

## DESPUÉS DEL DESASTRE

¿Puede usted vivir actualmente de forma segura en su hogar?

☐ Sí ☐ No ☐ Inseguro

¿Tuviste que abandonar tu casa a causa del desastre?

☐ Sí ☐ No

Fecha de salida: \_\_\_\_\_

¿Dónde te alojas actualmente?

- ☐ Mi casa afectada ☐ Con familiares o amigos  
☐ Hotel / Motel ☐ Refugio ☐ Alquiler temporal  
☐ Vivienda de transición ☐ Otra casa que poseo/alquilo  
☐ Vehículo ☐ No hay un lugar fijo donde alojarse  
☐ Otro: \_\_\_\_\_

Dirección/ubicación actual:

---

---

¿Es este acuerdo temporal? ☐ Sí ☐ No ☐ Inseguro

¿Estás pagando por tu vivienda actual? ☐ Sí ☐ No

En caso afirmativo, ¿aproximadamente cuánto? \$\_\_\_\_\_ ☐ Día

☐ Semana ☐ Mes

# Mi situación de vivienda y residencia

Cuéntenos dónde vivía cuando ocurrió el desastre y dónde se encuentra ahora. Esta información puede ayudarle a explicar su situación de vivienda al solicitar asistencia o servicios de recuperación.

## ¿Tiene previsto regresar a su domicilio afectado?

☐ Sí ☐ No ☐ Inseguro

## ¿Qué te impide regresar o permanecer en tu lugar de forma segura?

- ☐ Daños por inundación/agua ☐ Moho / Humedad
- ☐ Daños estructurales ☐ Problemas eléctricos
- ☐ Problemas de plomería/alcantarillado ☐ Sin servicios públicos
- ☐ Condiciones inseguras ☐ Todavía se necesitan reparaciones
- ☐ El propietario no ha completado las reparaciones ☐ La casa quedó destruida / no se puede reparar ☐ Razones financieras
- ☐ Otro: \_\_\_\_\_

## ¿Qué tipo de ayuda para la vivienda necesita actualmente?

- ☐ Alojamiento temporal ☐ Ayuda para el alquiler
- ☐ Asistencia en hoteles/alojamientos ☐ Ayuda para pagar el alquiler o la hipoteca ☐ Reparaciones del hogar ☐ Limpieza / Eliminación de moho
- ☐ Ayuda para comunicarse con el propietario ☐ Ayuda para encontrar una nueva vivienda
- ☐ Modificaciones de accesibilidad ☐ Asistencia legal en materia de vivienda
- ☐ No estoy seguro de qué ayuda necesito
- ☐ Otro: \_\_\_\_\_

## INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE VIVIENDA

Seguro para propietarios/inquilinos: ☐ Sí ☐ No ☐ Inseguro

Compañía hipotecaria (si corresponde): \_\_\_\_\_

Compañía aseguradora: \_\_\_\_\_

---

¿Hay otras familias o hogares viviendo en la misma propiedad?

☐ Sí ☐ No

¿Hay algún aspecto de su situación de vivienda que pueda resultar difícil de documentar o explicar? ☐ Sí ☐ No

En caso afirmativo, explique:

# Descripción de los daños a la propiedad

Describa los daños a su casa, propiedad y pertenencias causados por el desastre. Sea específico sobre qué se dañó, dónde ocurrió y su gravedad. Incluya todo lo que se destruyó, se perdió, quedó inseguro o inutilizable. Tome fotografías siempre que sea posible. Consejo: No minimice los daños. Incluso los daños pequeños u ocultos pueden ser importantes para documentar.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Información sobre los miembros del hogar

Aquí se detallan los datos de todos los miembros del hogar.

|   | Nombre completo | Edad | Género |
|---|-----------------|------|--------|
| 1 |                 |      |        |
| 2 |                 |      |        |
| 3 |                 |      |        |
| 4 |                 |      |        |
| 5 |                 |      |        |
| 6 |                 |      |        |
| 7 |                 |      |        |
| 8 |                 |      |        |

Notas adicionales:

## Mi lista de contactos para la recuperación

Utilice esta página para guardar la información de contacto de las personas y organizaciones que le ayudan en su recuperación. Incluya a los gestores de casos, contactos de agencias, representantes de seguros, inspectores, contratistas y otros contactos importantes.

[illegible]

## Mi lista de contactos para la recuperación

Utilice esta página para guardar la información de contacto de las personas y organizaciones que le ayudan en su recuperación. Incluya a los gestores de casos, contactos de agencias, representantes de seguros, inspectores, contratistas y otros contactos importantes.

[illegible]

# Información sobre mascotas

Enumere el nombre, el tipo (raza), el color de su(s) mascota(s) y el nombre de su veterinario:

---

---

---

---

---

---

Por favor, enumere cualquier medicamento o suplemento que su(s) animal(es) necesite(n):

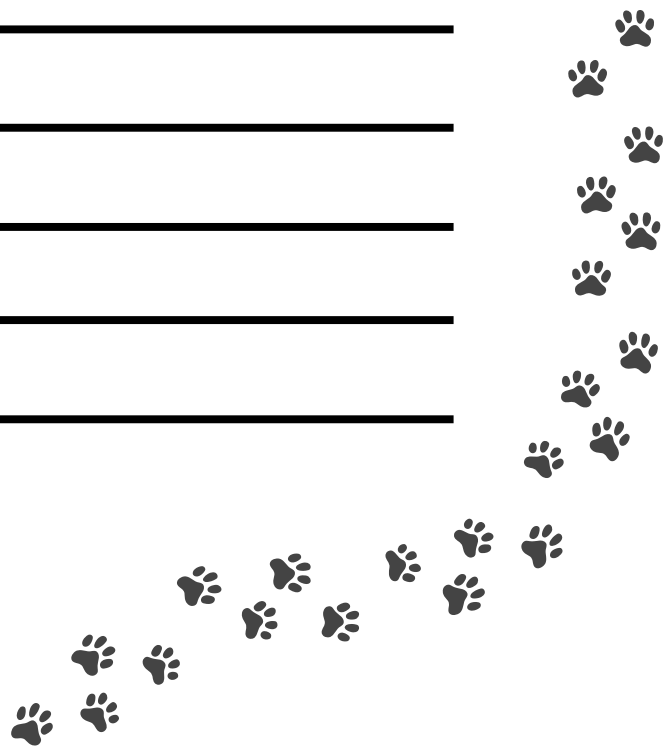
---

---

---

---

---



# Necesidades Médicas e Información Sobre Salud

Conserve esto y compártalo con los proveedores de atención médica o las agencias de apoyo según sea necesario.

## Proveedores de atención médica

Proveedor de atención primaria (clínica/médico): \_\_\_\_\_

Número de teléfono de la clínica: \_\_\_\_\_

Especialista: \_\_\_\_\_

Nombre y ubicación de la farmacia: \_\_\_\_\_

## Cobertura de seguro:

Proveedor de seguros: \_\_\_\_\_

ID de miembro: \_\_\_\_\_

☐ Sin seguro médico

☐ Otro: \_\_\_\_\_

## Condiciones médicas (marque todas las que correspondan)

☐ Diabetes

☐ Hipertensión

☐ Asma

☐ Trastorno de salud mental

☐ Afección cardíaca

☐ Discapacidad

☐ Nefropatía

☐ Embarazo

☐ Otro: \_\_\_\_\_

## Equipos/suministros médicos necesarios

☐ Inhalador

☐ Silla de ruedas/Andador

☐ Máquina CPAP

☐ Oxígeno

☐ Suministros para CPAP

☐ Suministros para el control del azúcar en la sangre

☐ Nebulizador

☐ Suministros para el cuidado de heridas

☐ Gafas graduadas

☐ Lentes de contacto

☐ Audífonos

☐ Otro: \_\_\_\_\_

# Medicamentos

Enumere cualquier medicamento que esté tomando actualmente.

[illegible]

## Información médica familiar

Enumere cualquier condición de salud de los miembros de su familia.

[illegible]

## Citas / Seguimiento

Enumere las próximas citas médicas que usted o su familia puedan tener en el futuro.

[illegible]

## Citas / Seguimiento

Enumere las próximas citas médicas que usted o su familia puedan tener en el futuro.

[illegible]

# Registro de documentos y registros importantes

Utilice esta página para registrar los documentos importantes que se perdieron, dañaron o necesitan ser reemplazados tras el desastre. Anote la fecha en que solicitó cada reemplazo, los cargos pagados y la fecha de recepción. Conserve copias de los recibos y los números de confirmación, si los tiene disponibles.

| Documentos o registros         | Nombre de la persona | Se solicita reemplazo | Fecha solicitada | Número de referencia de confirmación | Tarifa pagada |
|--------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------|--------------------------------------|---------------|
| Certificado de nacimiento      |                      |                       |                  |                                      |               |
| Tarjeta de Seguro Social       |                      |                       |                  |                                      |               |
| Identificación estatal         |                      |                       |                  |                                      |               |
| Licencia de conducir           |                      |                       |                  |                                      |               |
| Pasaporte                      |                      |                       |                  |                                      |               |
| Certificado de matrimonio      |                      |                       |                  |                                      |               |
| Certificado de defunción       |                      |                       |                  |                                      |               |
| Registro de vehículos          |                      |                       |                  |                                      |               |
| Tarjeta de seguro de automóvil |                      |                       |                  |                                      |               |
| Título del automóvil           |                      |                       |                  |                                      |               |

## Registro de documentos y registros importantes

Utilice esta página para registrar los documentos importantes que se perdieron, dañaron o necesitan ser reemplazados tras el desastre. Anote la fecha en que solicitó cada reemplazo, los cargos pagados y la fecha de recepción. Conserve copias de los recibos y los números de confirmación, si los tiene disponibles.

[illegible]

## Registro de documentos y registros importantes

Utilice esta página para registrar los documentos importantes que se perdieron, dañaron o necesitan ser reemplazados tras el desastre. Anote la fecha en que solicitó cada reemplazo, los cargos pagados y la fecha de recepción. Conserve copias de los recibos y los números de confirmación, si los tiene disponibles.

[illegible]

# Información del vehículo

**Dueño:** \_\_\_\_\_  
**Año / Marca / Modelo:** \_\_\_\_\_  
**Matrícula:** \_\_\_\_\_  
**VIN:** \_\_\_\_\_  
**Compañía de préstamos o arrendamientos:** \_\_\_\_\_  
**Saldo aproximado del préstamo: \$** \_\_\_\_\_

## ¿QUÉ PASÓ?

**Fecha en que se produjo el daño:** \_\_\_\_\_  
**¿Dónde estaba el vehículo?** \_\_\_\_\_  
**¿Qué causó el daño?** \_\_\_\_\_

☐ aguas de inundación ☐ Caída de escombros ☐ Viento ☐ Lodo  
☐ Otro: \_\_\_\_\_

**¿Hasta qué altura llegó el agua en el vehículo?**

\_\_\_\_\_

**Describe los daños:**

**¿El vehículo está en condiciones de circular?** ☐ Sí ☐ No ☐ Inseguro

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## DOCUMENTAR LOS DAÑOS

1. Fotos de todos los lados del vehículo
2. Fotos de los daños interiores
3. Fotos que muestran la línea de agua/lodo
4. Fotos del motor/maletero/zona de carga, si es seguro.
5. Fotos de pertenencias dañadas dentro del vehículo
6. Copia del registro
7. Copia de la tarjeta del seguro
8. Recibos de remolque/almacenamiento
9. Presupuesto de reparación o informe de inspección

# Seguro/Reclamación

Compañía de seguros: \_\_\_\_\_

Política #: \_\_\_\_\_

Afirmar #: \_\_\_\_\_

Ajustador: \_\_\_\_\_

Teléfono/Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Fecha de presentación de la reclamación: \_\_\_\_\_

Fecha de inspección: \_\_\_\_\_

Presupuesto de reparación: \$ \_\_\_\_\_

Pago del seguro: \$ \_\_\_\_\_

Deducible: \$ \_\_\_\_\_

## Estado de la reclamación:

☐ Pendiente ☐ Aprobado ☐ Denegado ☐ Pérdida total ☐ Reparable

## REMOLQUE / REPARACIÓN

Vehículo remolcado a: \_\_\_\_\_

Compañía de remolque: \_\_\_\_\_

Taller de reparación: \_\_\_\_\_

Contacto: \_\_\_\_\_

Tarifas de almacenamiento: \$ \_\_\_\_\_

Coste estimado de la reparación: \$ \_\_\_\_\_

## RESULTADO FINAL

☐ Reparado ☐ Pérdida total declarada ☐ Vehículo reemplazado

☐ Reclamación denegada ☐ Todavía esperando

☐ Otro: \_\_\_\_\_

Cantidad recibida: \$ \_\_\_\_\_

Costo/Pérdida restante no cubierto: \$ \_\_\_\_\_

# Rastreador de inspección de viviendas y evaluación de daños

Utilice esta página para registrar a cualquier persona que visite su domicilio para inspeccionar, evaluar o documentar los daños causados por un desastre. Anote la fecha de la visita, los hallazgos y los pasos a seguir. Conserve copias de los informes de inspección, los presupuestos y las fotografías, si están disponibles.

| Agencia                                                         | Nombre e información de contacto | Fecha de inspección | Hallazgos y resultados | Informe / Número de referencia | Seguimiento / Siguiente paso |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Inspector de FEMA                                               |                                  |                     |                        |                                |                              |
| Ajustador/Inspector de seguros                                  |                                  |                     |                        |                                |                              |
| Verificación de daños/pérdidas de la SBA                        |                                  |                     |                        |                                |                              |
| Evaluación de daños del condado / Inspector de edificios        |                                  |                     |                        |                                |                              |
| Asesor del Consejo de OHA/Hawaianos (si se requiere asistencia) |                                  |                     |                        |                                |                              |
| Propietario/Administrador de la propiedad (para inquilinos)     |                                  |                     |                        |                                |                              |
| Contratista autorizado / Presupuesto de                         |                                  |                     |                        |                                |                              |

# Rastreador de inspección de viviendas y evaluación de daños

Utilice esta página para registrar a cualquier persona que visite su domicilio para inspeccionar, evaluar o documentar los daños causados por un desastre. Anote la fecha de la visita, los hallazgos y los pasos a seguir. Conserve copias de los informes de inspección, los presupuestos y las fotografías, si están disponibles.

[illegible]

# Rastreador de asistencia financiera y beneficios

Utilice esta página para hacer un seguimiento de los fondos, beneficios, reembolsos y ayuda por desastre que solicite. Registre su número de solicitud o caso, fechas importantes, estado y próximos pasos. Guarde todos los correos electrónicos de confirmación, cartas y recibos junto con sus registros de desastre.

| Servicio/Agencia                                                   | Fecha de aplicación | Número de solicitud o caso | Estado | Cantidad recibida y tipo (efectivo, tarjeta de regalo, cheque, etc.) | Seguimiento / Siguiente paso |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| FEMA – Asistencia Individual                                       |                     |                            |        |                                                                      |                              |
| Asistencia para pequeñas empresas en casos de desastre (SBA)       |                     |                            |        |                                                                      |                              |
| Cruz Roja Americana – Asistencia Financiera                        |                     |                            |        |                                                                      |                              |
| Asistencia por desempleo en casos de desastre                      |                     |                            |        |                                                                      |                              |
| Asistencia financiera o para el alquiler a nivel de condado/estado |                     |                            |        |                                                                      |                              |
| Asistencia para desastres del USDA/FSA                             |                     |                            |        |                                                                      |                              |
| Reclamación de seguro                                              |                     |                            |        |                                                                      |                              |
| Programa de Asistencia Energética para Hogares de Hawái (H-HEAP)   |                     |                            |        |                                                                      |                              |

# Rastreador de asistencia financiera y beneficios

Utilice esta página para hacer un seguimiento de los fondos, beneficios, reembolsos y ayuda por desastre que solicite. Registre su número de solicitud o caso, fechas importantes, estado y próximos pasos. Guarde todos los correos electrónicos de confirmación, cartas y recibos junto con sus registros de desastre.

| <b>Servicio/Agencia</b>             | <b>Fecha de aplicación</b> | <b>Número de solicitud o caso</b> | <b>Estado</b> | <b>Cantidad recibida y tipo (efectivo, tarjeta de regalo, cheque, etc.)</b> | <b>Seguimiento / Siguiendo paso</b> |
|-------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Lahui Foundation                    |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Office of Hawaiian Affairs          |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Hawaiian Council                    |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Salvation Army                      |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Catholic Charities                  |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Hawai'i DHS – SNAP                  |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Hawai'i DHS – Financial Assistance  |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Hawai'i DHS – Med-QUEST (Medicaid)  |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |
| Hawai'i DHS – Child Care Assistance |                            |                                   |               |                                                                             |                                     |

## Rastreador de asistencia financiera y beneficios

Utilice esta página para hacer un seguimiento de los fondos, beneficios, reembolsos y ayuda por desastre que solicite. Registre su número de solicitud o caso, fechas importantes, estado y próximos pasos. Guarde todos los correos electrónicos de confirmación, cartas y recibos junto con sus registros de desastre.

[illegible]

# Rastreador de servicios de recuperación y soporte

Utilice esta página para encontrar organizaciones y personas que le ayuden en su recuperación. Anote a quién contactó, la ayuda que solicitó, las citas o las derivaciones, y cualquier paso siguiente o fecha de seguimiento.

| Programa/Servicio                                    | Persona de contacto e información | Fecha de contacto | Se necesita o se solicita ayuda | Fecha de cita o visita | Estado | Notas |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------------------|------------------------|--------|-------|
| Aloha United Way 211                                 |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Programa de Gestión de Casos de Desastre (DCMP)      |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Cruz Roja Americana                                  |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Centro de recuperación local / Navegador comunitario |                                   |                   |                                 |                        |        |       |

# Rastreador de servicios de recuperación y soporte

Utilice esta página para encontrar organizaciones y personas que le ayuden en su recuperación. Anote a quién contactó, la ayuda que solicitó, las citas o las derivaciones, y cualquier paso siguiente o fecha de seguimiento.

| Programa/Servicio                              | Persona de contacto e información | Fecha de contacto | Se necesita o se solicita ayuda | Fecha de cita o visita | Estado | Notas |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------------------|------------------------|--------|-------|
| Servicios para personas mayores/discapacitadas |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Servicios de vivienda / alojamiento temporal   |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Asistencia alimentaria/de comidas              |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Asistencia de transporte                       |                                   |                   |                                 |                        |        |       |

# Rastreador de servicios de recuperación y soporte

Utilice esta página para encontrar organizaciones y personas que le ayuden en su recuperación. Anote a quién contactó, la ayuda que solicitó, las citas o las derivaciones, y cualquier paso siguiente o fecha de seguimiento.

| Programa/Servicio                 | Persona de contacto e información | Fecha de contacto | Se necesita o se solicita ayuda | Fecha de cita o visita | Estado | Notas |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------------------|------------------------|--------|-------|
| Asistencia Legal de Hawái         |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Salud mental / Apoyo emocional    |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Servicios para niños y familias   |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
| Corporación Legal Nativa Hawaiana |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
|                                   |                                   |                   |                                 |                        |        |       |
|                                   |                                   |                   |                                 |                        |        |       |

# Rastreador de bienes y suministros donados

Utilice esta página para registrar los artículos y suministros donados que reciba durante su recuperación. Anote lo que recibió, quién lo donó y su valor estimado, si lo conoce. Esto le ayudará a documentar la ayuda recibida e identificar los artículos que aún pueda necesitar.

[illegible]

# Rastreador de bienes y suministros donados

Utilice esta página para registrar los artículos y suministros donados que reciba durante su recuperación. Anote lo que recibió, quién lo donó y su valor estimado, si lo conoce. Esto le ayudará a documentar la ayuda recibida e identificar los artículos que aún pueda necesitar.

[illegible]

# Rastreador de bienes y suministros donados

Utilice esta página para registrar los artículos y suministros donados que reciba durante su recuperación. Anote lo que recibió, quién lo donó y su valor estimado, si lo conoce. Esto le ayudará a documentar la ayuda recibida e identificar los artículos que aún pueda necesitar.

[illegible]

# Registro de gastos y recibos de recuperación

Utilice esta página para llevar un registro de los gastos relacionados con la recuperación tras un desastre. Conserve todos los recibos, facturas y comprobantes de pago siempre que sea posible. Ejemplos de categorías: Vivienda/Reparación del hogar • Limpieza • Alimentos y artículos de primera necesidad • Transporte • Servicios médicos • Cuidado de niños/familias/mascotas • Servicios públicos • Suministros de emergencia • Otros

[illegible]

# Registro de gastos y recibos de recuperación

Utilice esta página para llevar un registro de los gastos relacionados con la recuperación tras un desastre. Conserve todos los recibos, facturas y comprobantes de pago siempre que sea posible. Ejemplos de categorías: Vivienda/Reparación del hogar • Limpieza • Alimentos y artículos de primera necesidad • Transporte • Servicios médicos • Cuidado de niños/familias/mascotas • Servicios públicos • Suministros de emergencia • Otros

[illegible]

# Registro de gastos y recibos de recuperación

Utilice esta página para llevar un registro de los gastos relacionados con la recuperación tras un desastre. Conserve todos los recibos, facturas y comprobantes de pago siempre que sea posible. Ejemplos de categorías: Vivienda/Reparación del hogar • Limpieza • Alimentos y artículos de primera necesidad • Transporte • Servicios médicos • Cuidado de niños/familias/mascotas • Servicios públicos • Suministros de emergencia • Otros

[illegible]

# Registro de gastos y recibos de recuperación

Utilice esta página para llevar un registro de los gastos relacionados con la recuperación tras un desastre. Conserve todos los recibos, facturas y comprobantes de pago siempre que sea posible. Ejemplos de categorías: Vivienda/Reparación del hogar • Limpieza • Alimentos y artículos de primera necesidad • Transporte • Servicios médicos • Cuidado de niños/familias/mascotas • Servicios públicos • Suministros de emergencia • Otros

[illegible]

# Preguntas y respuestas

---

Pregunta:

Respuesta:

---

Pregunta:

Respuesta:

---

Pregunta:

Respuesta:

# Preguntas y respuestas

---

Pregunta:

Respuesta:

---

Pregunta:

Respuesta:

---

Pregunta:

Respuesta:

# Preguntas y respuestas

---

Pregunta:

Respuesta:

---

Pregunta:

Respuesta:

---

Pregunta:

Respuesta:

